

# Matteüs

**1** Overzicht van de afstamming van Jezus Christus, zoon van David,<sup>a</sup> zoon van Abraham.

<sup>2</sup> Abraham<sup>a</sup> verwerkte Isaak, Isaak<sup>b</sup> verwerkte Jakob, Jakob<sup>c</sup> verwerkte Juda<sup>d</sup> en zijn broers, <sup>3</sup>Juda verwerkte Peres en Zerah bij Tamar, <sup>a</sup>Peres<sup>b</sup> verwerkte Chesron, Chesron verwerkte Aram, <sup>4</sup>Aram verwerkte Amminadab, Amminadab verwerkte Nachson, Nachson verwerkte Salmon, <sup>5</sup>Salmon verwerkte Boaz<sup>a</sup> bij Rachab, <sup>b</sup>Boaz verwerkte Obed bij Ruth, <sup>c</sup>Obed verwerkte Isai, <sup>6</sup>Isai verwerkte David, <sup>d</sup>de koning.

David verwerkte Salomo bij de vrouw van Uria,<sup>b</sup> Salomo verwerkte Rechabeam, <sup>a</sup>Rechabeam verwerkte Abia, <sup>b</sup>Abia verwerkte Asaf, <sup>c</sup>Asaf verwerkte Josafat, <sup>a</sup>Josafat verwerkte Joram, <sup>b</sup>Joram verwerkte Uzziā, <sup>c</sup>Uzziā verwerkte Jotam, <sup>a</sup>Jotam verwerkte Achaz, <sup>b</sup>Achaz verwerkte Hizkia, <sup>10</sup>Hizkia verwerkte Manasse, <sup>a</sup>Manasse verwerkte Amos, <sup>b</sup>Amos verwerkte Josia, <sup>c</sup>Josia verwerkte Jechonja<sup>a</sup> en zijn broers ten tijde van de Babylonische ballingschap.<sup>b</sup>

<sup>12</sup>Na de Babylonische ballingschap verwerkte Jechonja Sealtiel,<sup>a</sup> Sealtiel ver-

werkte Zerubbabel,<sup>b</sup> <sup>13</sup>Zerubbabel verwerkte Abiud, Abiud verwerkte Eljakim, Eljakim verwerkte Azor, <sup>14</sup>Azor verwerkte Sadok, Sadok verwerkte Achim, Achim verwerkte Eliud, <sup>15</sup>Eliud verwerkte Eleazar, Eleazar verwerkte Mattan, Mattan verwerkte Jakob, <sup>16</sup>Jakob verwerkte Jozef,<sup>a</sup> de man van Maria. <sup>b</sup>Bij haar werd Jezus verwerkt, die Christus<sup>c</sup> genoemd wordt.

<sup>17</sup>Van Abraham tot David telt de lijst dus veertien generaties, van David tot de Babylonische ballingschap veertien generaties, en van de Babylonische ballingschap tot Christus veertien generaties.

<sup>18</sup>De afkomst van Jezus Christus was als volgt. Toen zijn moeder Maria al was getrouwelijk aan Jozef maar nog niet bij hem woonde, bleek ze zwanger te zijn door de heilige Geest.<sup>a</sup> <sup>19</sup>Haar man Jozef, die een rechtschapen mens was, wilde haar niet in opspraak brengen<sup>a</sup> en dacht erover haar in het geheim te verstoten. <sup>b</sup><sup>20</sup>Toen hij dit overwoog, verscheen hem in een droom<sup>a</sup> een engel<sup>b</sup> van de Heer. De engel zei: 'Jozef, zoon van David, wees niet bang je vrouw Maria bij je te nemen, want het kind dat ze

draagt is verwerkt door de heilige Geest. <sup>21</sup>Ze zal een zoon baren. Geef hem de naam Jezus,<sup>a</sup> want hij zal zijn volk bevrijden van hun zonden.'<sup>b</sup> <sup>22</sup>Dit alles is gebeurd opdat in vervulling zou gaan<sup>a</sup>

## HOOFDSTUK 1

**1** <sup>a</sup>9:27; 22:41-45; <sup>2</sup>Sam. 7:12-16; Jes. 9:6; 11:1; Jer. 23:5; Luc. 1:32, 69; Joh. 7:42; Hand. 2:30; Rom. 1:3; 2 Tim. 2:8; Op. 22:16

**2** <sup>a</sup>Gen. 22:18; Gal. 3:16 <sup>b</sup>Gen. 21:3, 12 <sup>c</sup>Gen. 25:26 <sup>d</sup>Gen. 29:35; 49:10

**3** <sup>a</sup>Gen. 38:27-30; Ruth 4:17-22 <sup>b</sup>Gen. 38:6, 10, 11, 24

**5** <sup>a</sup>Ruth 4:17-22 <sup>b</sup>Joz. 6, 25; Hebr. 11:31

**7** <sup>a</sup>Ruth 1:4, 14-17; 3:9; 4:9, 10

**8** <sup>a</sup>Ruth 4:17-22; 1 Sam. 16:1; 17:12 <sup>b</sup>Sam. 12:24

**9** <sup>a</sup>1 Kon. 11:43 <sup>b</sup>2 Kron. 12:16 <sup>c</sup>2 Kron. 16:13

**11** <sup>a</sup>1 Kon. 15:24 <sup>b</sup>1 Kon. 22:51 <sup>c</sup>2 Kron. 26:1, 23

**9** <sup>a</sup>2 Kron. 26:23 <sup>b</sup>2 Kon. 16:1, 20

**10** <sup>a</sup>2 Kon. 20:21

<sup>b</sup>2 Kon. 21:18, 24

<sup>c</sup>2 Kon. 21:24

<sup>11</sup> <sup>a</sup>1 Kron. 3:16-19

<sup>b</sup>2 Kon. 24:14-16; Jer. 27:20; 40:1; Dan. 1:1, 2

<sup>12</sup> <sup>a</sup>1 Kron. 3:17

<sup>b</sup>1 Kron. 3:19; Ezra 3:2;

Luc. 3:27

<sup>16</sup> <sup>a</sup>Luc. 3:23 <sup>b</sup>Luc. 1:27

<sup>c</sup>1:27; 1:16; 16:16; 26:63;

27:17; Joh. 1:14; 1 Joh. 4:2

<sup>18</sup> <sup>a</sup>Luc. 1:35

<sup>19</sup> <sup>a</sup>Deut. 22:23 e.v. 24:1

<sup>b</sup>Deut. 24:1

<sup>20</sup> <sup>a</sup>2:13, 19; 27:19

<sup>b</sup>Hand. 5:19

<sup>21</sup> <sup>a</sup>Num. 13:16; Luc. 1:31; 2:21

<sup>b</sup>Ps. 130:8; Luc. 2:11; Joh. 3:17; 4:42;

Hand. 4:12; 5:31; Rom. 11:14; Tit. 2:13, 14; Hebr. 5:9; 1 Joh. 3:5

<sup>22</sup> <sup>a</sup>2:15, 17, 23; 3:15;

4:14; 5:17; 8:17; 12:17;

21:4; 26:56; 27:9; Luc. 4:21; 21:22; 24:44; Joh. 13:18; 19:24, 28, 36

**1:1 Overzicht van de afstamming:** dezelfde uitdrukking in het Grieks als in Gen. 2:4 en 5:1 in de oude Griekse vertaling van het OT, in 5:1 vertaald met 'de lijst van ... nakomelingen'. Wil Matteüs met dit subtiel verband Jezus voorstellen als de nieuwe Adam (zie Luc. 3:38)? **Jezus Christus:** 'Christus' is het Griekse equivalent van het Hebr. woord messias (zie Joh. 1:21 en voetnoot), **zoon van David, zoon van Abraham:** d.w.z. nakomeling van David en Abraham. Met de vermelding van Abraham verwijst Matteüs naar het eerste begin van de geschiedenis van Israël. De Joden noemden zichzelf 'zonen van Abraham' en Jezus is de zoon van Abraham bij uitstek. Via hem zal de beloofde zegen worden gegeven (Gen. 12:1-3). Bovendien is hij de 'zoon van David'. Deze titel heeft ook een messiaanse lading (9:27; 15:22; 20:30-31; 21:9, 15; zie 16:16 en voetnoot) en wijst Jezus aan als de koning van Israël en de erfgenaam van de beloften die aan David zijn gedaan (2 Sam. 7:11-16).

**1:5 Rachab:** zie Joz. 2. Zij wordt in Hebr. 11:31 aangehaald als een model voor de gelovige vrouw. Vier vrouwen komen voor in v. 1-6, iets dat niet gebruikelijk is in de geslachtsregisters van die tijd: Tamar (v. 3), Rachab, Ruth (v. 5) en de vrouw van Uria (v. 6, Batsaba). Minstens drie van hen waren niet-Joods: Tamar (Gen. 38), Rachab (Joz. 2) en Ruth (Ruth 4:13, 18-22). Een deel van de Joodse traditie beschouwde ook Batsaba als een vreemdelinge (2 Sam. 11:3; 12:24). De vermelding van vreemde vrouwen in het geslachtsregister van Jezus herinnert eraan dat vanaf het begin niet-Joden in Gods plan zijn opgenomen. Matteüs reageert misschien tegelijkertijd op de geruchten over de verwarrende omstandigheden rond de geboorte van Jezus. Hij benadrukt dat, hoewel Jezus in geen geval een onwettig kind is, de herkomst van een aantal van zijn koninklijke voorvaders wel verbonden is met moreel afkeurenwaardige situaties. Ondanks dat is God hun toch goedgunstig geweest. Om zondaars te redden heeft hij zijn Zoon gestuurd (1:21).

**1:16 Jozef:** de zinsconstructie suggereert dat Jozef de 'wettelijke'

vader van Jezus is terwijl alleen Maria ook zijn 'biologische' moeder is. De verschillen tussen de geslachtsregisters van Jezus in Matteüs en Lucas hebben sommigen ertoe gebracht om in Matteüs Jezus' afstamming van de kant van Maria te zien en in Lucas zijn afstamming van Jozefs kant. Vanwege Mat. 1:16, 20 en Luc. 3:23, 31, is het aannemelijker om in zowel Matteüs als Lucas Jezus' afstamming te zien van de kant van Jozef, 'zoon van David'; in Matteüs de officiële, koninklijke lijn van het OT en in Lucas de biologische.

**1:17 veertien:** Matteüs deelt het geslachtsregister in drie delen van elk veertien generaties in: van Abraham (zie Lucas die teruggaat tot Adam, Luc. 3:38) tot David, van David tot de ballingschap en van de ballingschap tot Jezus. Hij neemt onvermijdelijk een aantal historische binnenbochten; niet alle generaties worden vermeld. In feite benadrukt de structuur van 3 x 2 x 7, volgens de getallensymboliek, dat in Jezus de geschiedenis van de belofte van het verbond van het OT wordt vervuld, die via Abraham aan zijn volk werd gedaan.

**1:18 bij hem:** in Israël waren twee verloofden wettelijk al getrouwd, terwijl ze nog niet samenwoonden.

**1:19 rechtschapen:** de rechtschapenheid van Jozef brengt hem ertoe om de verloving te verbreken, om Maria te sparen voor de schande van een publieke scheiding en de mogelijkheid dat zij veroordeeld zou worden voor overspel. De Joodse traditie stond een onderhandse scheiding toe, in de aanwezigheid van twee getuigen.

**1:20 engel:** in Matteüs zien we engelen een rol spelen aan het begin en aan het einde van het optreden van Jezus (1:24; 2:13, 19; 28:2, 5). In Lucas spelen de engelen vooral een rol bij de geboorte van Jezus (zie voetnoot bij Luc. 1:11), **droom:** zie 2:12-13, 19, 22. **je vrouw ... bij je te nemen:** door dit huwelijk wordt Jezus de wettelijke zoon van Jozef en dus ook de zoon van David.

**1:21 Jezus:** in het Hebr. betekent de naam Jezus: 'de heer is (of brengt) redding'.